

Gezocht (voor bedrog, ontucht en moord): Reynaert de Vos

November is het Reynaert-maand in de regio Alkmaar-Heiloo en Bergen. Op een zestal bijzondere en intieme locaties wordt een uniek live-hoorspel op de planken gebracht van de bekendste en meest invloedrijke Middelnederlandse tekst die er is: Reynaert de Vos. In een compleet nieuwe bewerking op rijm nemen de vertellers en stemacteurs Herman Link, Ton Nieuwenhuizen en Mirjam Morsch u mee in dit spannende, grappige én nog steeds actuele verhaal over macht, leugens en hebzucht.

Geheel in de middeleeuwse verteltraditie beleeft u hoe de vos gedaagd wordt aan het hof, maar keer op keer ontsnapt door slimme listen te verzinnen en zwakheden van zijn opponenten uit te buiten. De Reynaert-wereld wordt bevolkt door op zijn minst zeer twijfelachtige individuen en opportunisme is aan de orde van de dag. Dit verhaal uit de 13e eeuw blijkt een actuele spiegel voor de mensen nu. Want ondanks al eeuwen 'beschaving' en wetenschappelijke vooruitgang en technologische ontwikkeling sindsdien, zijn de karakters uit de Reynaert en hun (gebrek aan) morele afwegingen misschien wel herkenbaarder dan ooit.

Van den vos Reynaerde geldt als hét meesterwerk van de Middelnederlandse letterkunde en is tot op de dag van vandaag een inspiratiebron voor vele (kunst)werken. In deze satirische vertelling uit de 13e eeuw creëerde *Willem die Madocke maakte* een wereld waarin leugenachtige taal en maar al te menselijke karaktereigenschappen niet veel goeds brengen.

Het originele bijna 3500 versregels tellende epische gedicht is door theatermaker en auteur Herman Link op humoristische manier bewerkt tot een rijmend, eigentijds hoorspelscenario. Sinds eind 2018 werkte hij aan de hand van verschillende uitgaven aan zijn ongekuiste versie en bleef zo dicht mogelijk in de buurt van het verhaal. Zijn versie wordt in boekvorm op 8 november aanstaande in Heiloo tijdens het programma gepresenteerd.

Mediëvist Frits van Oostrom daagde - tijdens de presentatie van zijn Magnus Opus '*De Reynaert, leven met een middeleeuws meesterwerk*' - moderne makers uit om dit verhaal voor een groter publiek toegankelijk te maken, hetgeen de Oude Boze Mannen Mirjam, Herman en Ton met veel plezier hebben gedaan. Wij hopen u te mogen verwelkomen tijdens één van de optredens om u middels een eeuwenoude verteltraditie (opnieuw) kennis te laten maken met deze intrigerende maar ook gewoon steengoede tekst.

Vrij naar 'Van den Vosch Reynaerde' door Willem die Madocke maakte

Voorstelling:

Scenario: Herman Link

Acteurs: Mirjam Morsch, Herman Link en Ton Nieuwenhuizen

Vormgeving en artwork: Herman Link en Sjoerd Kaandorp

Regie advies: Peter Bolten

Boek:

Auteur: Herman Link

Redactie en historisch onderzoek: Eline Buitenhuis

Illustraties en vormgeving: Herman Link en Sjoerd Kaandorp

Uitgave: Stichting Samba Salad Amsterdam

Met dank aan het Amarte Fonds, Victorie Fonds, NORMA Fonds & het Roland Holst Fonds

Proloog:

Wat wij u zo vertellen gaan
is wat wij zeker weten
van een man die bij zijn
voornaam Willem heette

Omdat dit dichterlijke epos
uit de dertiende eeuw
over een vos in het hof
van een megalomane Leeuw

uit meer dan drie en half
duizend versregels bestaat
en er bijna niemand meer is
die deze oude taal verstaat

waagden wij het om
het ook eens te proberen
en er wat 21^e eeuwse
dichtregels van te creëren

Die vermaledijde Vos bezorgde
ons vele slapeloze nachten
wij kregen heel iets anders
dan wij dachten te verwachten

verbijsterd door het besef dat
niets is veranderd in al die eeuwen
en het niet alleen gaat over
vossen, wolven en leeuwen

In Willems verhaal vol list en
bedrog blijft niemand gespaard
door de ogen van de Vos zien
wij de mens en zijn weke aard

Wie niet te bang is uitgevallen
kan dit hier zelf ervaren
lieve luisteraars, hoed u
voor Den Vos Reynaerde!
Herman Link

Persoonlijk bedank ik Frits van Oostrom voor zijn levenslange werk en inspiratie. Zijn Magnus Opus 'de Reynaert, leven met een middeleeuws meesterwerk' is hij gaan maken op hetzelfde moment dat ik mijn eerste coupletten schreef. Ik draag mijn 900 coupletten tellende gedicht op aan mijn kleinzoon Nino Hellinga. Hij bleek tijdens mijn eigen onderzoek afgelopen 5 jaar de achterkleinzoon van de fameuze en niet licht omstreden Wytze Gerbens Hellinga (1908-1985). Toeval?